Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant une subvention de 566.153,11 euro à la Ville de Bruxelles pour l'année budgétaire 2021

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'arrêté du Gouvernement du 18 juillet 2000 portant règlement de son fonctionnement et réglant la signature des actes du Gouvernement, modifié par les arrêtés du Gouvernement des 16 mars et 29 novembre 2001, 30 mars, 15 juin, 13 juillet et 19 octobre 2006, 19 juillet 2007, 22 mai 2008, 22 décembre 2010, 1er et 30 juin 2011, 3 mai et 12 juillet 2012, 7 mars, 18 juillet et 5 septembre 2013, l'article 5 14 ;

Vu la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes, les articles 11 à 14;

Vu l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant des dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle et les articles 92 à 95;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 13 juillet 2006 relatif au contrôle administratif et budgétaire ainsi qu'à l'établissement du budget;

Vu l'arrêté du 22 juillet 2019 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale fixant la répartition des compétences entre les ministres du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 18 décembre 2020 contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021 ;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances ;

Vu l'accord du Ministre du Budget ;

Vu l'arrêté du Gouvernement du 10 décembre 2020 octroyant à la Ville de Bruxelles la subvention de 650.000 euros pour contribuer aux frais de gardiennage et de sécurité du bâtiment Technomeiser, sis Schaerbeek du 1/01/2021 au 31/12/2021 ;

Sur proposition du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

A R R E T E :

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een toelage van 566.153,11 euro aan de Stad Brussel voor het begrotingsjaar 2021

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het besluit van de Regering van 18 juli 2000 tot regeling van haar werkwijze en tot regeling van de ondertekening van de akten van de Regering, gewijzigd bij besluiten van de Regering van 16 maart et 29 november 2001, 30 maart, 15 juni, 13 juli en 19 oktober 2006, 19 juli 2007, 22 mei 2008, 22 december 2010, 1 en 30 juni 2011, 3 mei et 12 juli 2012, 7 maart, 18 juli en 5 september 2013, artikel 5 14;

Gelet op de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof, de artikelen 11 tot 14;

Gelet op de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle artikels 92 tot 95;

Gelet op het besluit van de Regering van 13 juli 2006 betreffende de administratieve en begrotingscontrole evenals de begrotingsopmaak;

Gelet op het besluit van de Regering van 22 juli 2019 tot vaststelling van de bevoegdheden van de Ministers van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Gelet op de ordonnantie van 18 december 2020 houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting;

Gelet op het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 10 december 2020 tot toekenning van een toelage van 566.153,11 euro aan de Stad Brussel om van 01.01.2021 tot 31.12.2021 bij te dragen in de bewakings- en beveiligingskosten van het in Schaarbeek gelegen gebouw Technomeiser;

Op voordracht van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

B E S L U I T :

Article 1er. Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Art. 2. Une subvention de 566.153,11 euro est octroyée à la Ville de Bruxelles.

Ce montant sera versé sur le numéro de compte BE33 0910 0013 7546 du bénéficiaire.

En cas de création ou modification de coordonnées bancaires, une attestation écrite du bénéficiaire doit être envoyée par courrier séparé à l'adresse suivante :

Master Data – Bruxelles Finances et Budget - masterdata@sprb.brussels.

La présente subvention sera imputée sur l'article budgétaire 03.002.27.03.4322 pour 566.153,11 € du Budget des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 2021.

Art. 3. La présente subvention a pour l'objet de contribuer, du 1/09/2021 au 31/12/2021, aux frais de gardiennage et de sécurité du bâtiment Technomeiser, sis Schaerbeek, mis à disposition de l'asbl Bxl Refugees,. Cette subvention vise à compléter la subvention de 650.000 euros accordée à la Ville de Bruxelles par l'arrêté du Gouvernement du 10 décembre 2020 pour le gardiennage et la sécurité du bâtiment Technomeiser.

Les dépenses qui pourront être prises en charge par la subvention sont :

- les frais de gardiennage et de sécurité, à savoir la présence de 4 agents de sécurité 24H/24H et 7 jours/7jours.

Art. 4. Il sera fait mention du soutien de la Région de Bruxelles-Capitale et de son logo lors de l'événement et dans toutes les publications du bénéficiaire (affiches et programmes).

Il sera fait état du soutien de la Région lors de tous les contacts avec les médias.

Art. 5. La subvention sera liquidée en 2 tranches :

- une première tranche de 509.538 € sur la base d'une déclaration de créance.

- le solde de 56.615,11 € sur présentation d'une déclaration de créance, accompagnée du décompte final des dépenses et recettes, appuyée de justificatifs des frais exposés à concurrence 566.153,11 €.

Le dossier complet doit et ne peut être introduit que par le bénéficiaire le plus rapidement possible, et au plus tard le 30/04/2022.

Artikel 1. Dit besluit regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Art. 2. Een toelage van 566.153,11 euro wordt toegekend aan de Stad Brussel.

Dit bedrag wordt gestort op het rekeningnummer BE33 0910 0013 7546 van de begunstigde.

Bij aanmaak of wijziging van bankgegevens moet er een schriftelijke verklaring van de begunstigde afzonderlijk verstuurd worden naar volgend adres:

Master Data - Brussel Financiën en Begroting - masterdata@sprb.brussels.

Deze toelage dient op begrotingsartikel 03.002.27.03.4322 voor 566.153,11 € van de Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 2021 te worden geboekt.

Art. 3. Deze toelage dient om bij te dragen aan de kosten voor de bewaking en de beveiliging van het gebouw Technomeiser, gelegen te Schaarbeek, ter beschikking gesteld aan de vzw Bxl Refugees van 1/09/2021 tot 31/12/2021. Deze toelage is bedoeld om de krachtens het regeringsbesluit van 10 december 2020 aan de Stad Brussel toegekende toelage van 650.000 euro voor de bewaking en de beveiliging van het gebouw Technomeiser aan te vullen.

De uitgaven waarvoor de subsidie kan worden aangewend zijn:

* de bewakings- en beveiligingskosten, met name de aanwezigheid van vier bewakingsagenten elke dag van de week en de klok rond.

Art. 4. De steun en het logo van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden tijdens het evenement en in alle publicaties (affiches en programma's) van de begunstigde.

Bij elk contact met de media wordt melding gemaakt van de steun van het Gewest.

Art. 5. De toelage wordt in 2 schijven uitbetaald:

- een eerste schijf van 509.538 € op basis van een schuldvordering die moet worden ingediend.

- het saldo van 56.615,11 € na voorlegging van een schuldvordering en de eindafrekening van de ontvangsten en uitgaven gestaafd met de verantwoordingsstukken van de aangegane kosten ten belope van 566.153,11 €.

Het volledige dossier moet zo spoedig mogelijk en uiterlijk op 30/04/2022 worden ingediend, uitsluitend door de begunstigde.

Un rapport d'activités relatif à l'opération subventionnée sera joint au dossier de décompte final ainsi qu'un exemplaire de chaque support promotionnel.

Een verslag van de gesubsidieerde activiteit wordt bij het dossier van de eindafrekening gevoegd, evenals een exemplaar van elk promotiemiddel.

Les déclarations de créance doivent être envoyées à la Direction de la Comptabilité de la Région de Bruxelles-Capitale : invoice@sprb.brussels.

De schuldvorderingen moeten worden overgemaakt aan de Directie Boekhouding van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest: invoice@sprb.brussels..

Les pièces justificatives doivent par contre être adressées en format pdf à la Région de Bruxelles-Capitale, Bruxelles Synergie, Cellule de Coordination financière à l'adresse info@go4.brussels. La déclaration sur l'honneur du bénéficiaire attestant de l'absence de double emploi des pièces justificatives dans le cadre des autres subventions, doit également être envoyée à l'adresse info@go4.brussels. **Ces documents doivent être envoyés préalablement à la dernière déclaration de créance.**

De verantwoordingsstukken dienen daarentegen opgestuurd te worden in pdf aan het Brussels Synergie, Cel Financiële coördinatie, info@go4.brussels. De verklaring op eer van de begunstigde, die aangeeft dat er geen dubbel gebruik is van bewijsstukken in het kader van andere subsidies, moet ook naar het adres info@go4.brussels verzonden worden. **Deze documenten moeten vóór de laatste schuldvordering ingediend worden.**

Après examen du dossier de décompte final par l'administration, celle-ci prendra contact avec le bénéficiaire afin d'introduire une déclaration de créance pour le montant accepté. Celle-ci devra être adressée à la Direction de la Comptabilité.

Na onderzoek van het dossier van de eindafrekening neemt het bestuur contact op met de begunstigde met het oog op de indiening van een schuldvordering voor het aanvaarde bedrag. Deze schuldvordering dient gericht te worden aan de Directie Boekhouding.

Le dossier complet doit être introduit dans les délais impartis auprès du service susmentionné. Si le dossier est introduit après ce délai, le bénéficiaire perd tout droit à la subvention (ou aux tranches encore à liquider de celle-ci); l'obligation de paiement de la Région de Bruxelles-Capitale y relative est alors automatiquement annulée.

Het volledige dossier moet binnen de voorziene termijnen bij de bovenvermelde dienst worden ingediend. Indien het dossier na deze termijn wordt ingediend, verliest de begunstigde elke aanspraak op de toelage (of op de nog uit te betalen schijven ervan); de betalingsverplichting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hiervoor vervalt dan automatisch.

Art. 6. Le versement de la subvention, à concurrence du montant prévu à l'article 2 du présent arrêté, n'a pas pour conséquence de créer dans le chef du bénéficiaire un droit inconditionnel à l'octroi de la subvention, chaque versement étant liquidé à titre de provision.

Art. 6. De storting van de toelage, ten belope van het bedrag bepaald in artikel 2 van dit besluit, betekent niet dat de begunstigde onvoorwaardelijk recht heeft op de toelage, aangezien elke storting als voorschot wordt verrekend.

Le bénéficiaire de la subvention mettra à la disposition de la Région ou de toute personne mandatée par elle, ainsi que de la Cour des Comptes, les documents généraux et comptables nécessaires au contrôle de l'emploi de la subvention.

De begunstigde van de toelage stelt de algemene en boekhoudkundige stukken die nodig zijn voor de controle op de aanwending van de toelage ter beschikking van het Gewest of van elke door het Gewest gemachtigde persoon en van het Rekenhof.

La partie non justifiée de la subvention telle qu'elle apparaîtrait dans les comptes remis à l'appui de la demande de liquidation du solde de la subvention devra être remboursée à la Région de Bruxelles-Capitale.

Het niet verantwoorde gedeelte van de toelage dat zou blijken uit de rekeningen ingediend ter staving van de aanvraag tot uitbetaling van het saldo van de toelage zal aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moeten worden terugbetaald.

Tout bénéfice constaté lors de la remise des documents finaux, entraîne de plein droit la diminution du montant accordé, à due concurrence de celui-ci.

Elke winst die vastgesteld wordt bij de overhandiging van de einddocumenten, zal van rechtswege aanleiding geven tot een overeenkomstige vermindering van het toegekende bedrag.

Art. 7. Sans préjudice des dispositions du présent arrêté, le bénéficiaire de la présente subvention engage et gère son personnel sous sa seule responsabilité.

Art. 7. Onverminderd de bepalingen van dit besluit, is enkel de begunstigde van deze toelage aansprakelijk voor de aanwerving en het beheer van zijn personeel.

La Région de Bruxelles-Capitale ne peut être rendue responsable de tout dommage causé à des tiers du chef de la réalisation de l'opération décrite à l'article 3.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enige schade berokkend aan derden bij de uitvoering van de in artikel 3 omschreven operatie.

Le ministre du gouvernement chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'Intérêt régional, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

De minister bevoegd voor territoriale ontwikkeling en stadsvernieuwing, toerisme, de promotie van het imago van Brussel en biculturele zaken van gewestelijk belang, is verantwoordelijk voor de uitvoering van dit besluit.

Bruxelles, le

Brussel,

Pour le Gouvernement :

Voor de Regering:

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'Intérêt régional,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor territoriale ontwikkeling en stadsvernieuwing, toerisme, de promotie van het imago van Brussel en biculturele zaken van gewestelijk belang,

Rudi VERVOORT

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale octroyant une subvention de 566.153,11 euro à la Ville de Bruxelles pour l'année budgétaire 2021

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot toekenning van een toelage van 566.153,11 euro aan de Stad Brussel voor het begrotingsjaar 2021